



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country Việt Nam
Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông/Bà
Has been signed by STEVE SIMON ký

3. với chức danh:
acting in the capacity of BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO
Secretary of State

4. và con dấu của
bears the seal/stamp of BANG MINNESOTA
State of MINNESOTA

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C, Hoa Kỳ
At Washington D.C

6. ngày 05 tháng 10 năm 2020
the (dd/mm/yy)

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
By Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

8. Số/No. 1751/HPH/2020

TL. Đại sứ/ For the Ambassador

Thần Tân / Counsellor



QUẬN THỊ KIỀU ANH



BA THIAMNG MINNESOTA - BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO
Chứng nhận này không có giá trị sử dụng trong lãnh thổ Hoa Kỳ

GIẤY CHỨNG NHẬN

(Theo Công ước La Haye ngày 05/10/1961)

1. Nước: **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
 Văn bản này
2. đã được ký bởi **BENJAMIN MICHAEL GIBSON**
3. với tư cách là **Công chứng viên Bang Minnesota**
4. được đóng con dấu của **BENJAMIN MICHAEL GIBSON, Công chứng viên, BANG MINNESOTA**

ĐƯỢC XÁC NHẬN

5. tại St. Paul, Bang Minnesota
6. vào ngày 21/09/2020
7. bởi Bộ trưởng Ngoại giao của Bang Minnesota
8. Số 11177853800030
9. Đóng dấu (Đã đóng dấu)
10. Chữ ký (Đã ký)

(đã ký và đóng dấu)

Bộ trưởng Ngoại giao.

Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm,
 Bí thư thứ nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt
 Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký
 trước mặt tôi.

Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ nhất,
 Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp
 chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính
 xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 05 tháng 10 năm 2020

Đại sứ
 Thẩm phán

 Quán Thị Kiều Anh

Ngày 05 tháng 10 năm 2020

Người dịch


 Nguyễn Duy Khiêm

State of Minnesota - Secretary of State

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)



1. **Country (Pays): United States of America**
This public document (Le présent acte public) Certificate of Warranty Eligibility
2. **has been signed by (a été signé par) Benjamin Michael Gibson**
3. **acting in the capacity of (agissant en qualité de) Notary Public, State of Minnesota**
4. **bears the seal / stamp of (est revêtu du sceau / timbre de)**
Benjamin Michael Gibson, Notary Public, State of Minnesota

Certified Attesté

5. **at (à) St. Paul, Minnesota**
6. **Date (Date) 09/21/2020**
7. **by (par) Secretary of State, State of Minnesota**
8. **File No (Sous n°) 1177853800030**
9. **Seal / Stamp (Sceau / Timbre):**
10. **Signature (Signature):**



Steve Simon
Secretary of State
State of Minnesota

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see <https://apostille.sos.state.mn.us>.

This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: <https://apostille.sos.state.mn.us>. Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

VI
11/19/2020



Scanlan International, Inc.
 One Scanlan Plaza
 Saint Paul, MN 55107 USA
www.scanlangroup.com



Date: 9/10/2020

GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH
CERTIFICATE OF WARRANTY ELIGIBILITY

Tên (Name): Scanlan International, Inc.

Địa chỉ (Address): One Scanlan Plaza, Saint Paul, MN 55107 USA

Với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành các trang thiết bị y tế của Scanlan International Inc.:

We, as the Product Owner, hereby confirm that the following organizations are eligible for providing warranty services for the medical devices of Scanlan International, Inc.:

Tên cơ sở bảo hành Warranty service provider	Mã số thuế Tax code	Địa chỉ Address	Điện thoại cố định Tel	Điện thoại di động Mobile phone
Công ty TNHH Quốc Tế Cát Vân Sa Cat Van Sa International Co., Ltd.	0305854197	P.301, Tầng 3, Tòa Nhà số 75 Hồ Hào Hớn, Phường Cô Giang, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam Room 301, Floor 3rd, Building No. 75 Ho Hao Hon Street, Co Giang Ward, District 1, HCMC, Viet Nam	02839308556	02839308556

The Certificate of Warranty eligibility is valid until 31 December 2022.

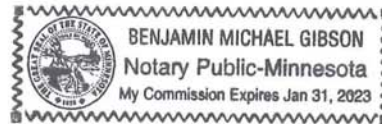
Sincerely,

Bill Bonta

Bill Bonta
 Director of International Sales

[Signature]

9/10/2020



Jacobson Micro Needle Holder, Flat Handle, 7 1/4" / 18.5 cm

- 6006-90 Diamond Dust™ jaw
- 6006-92 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-94 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-96 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Bayonet, 7 1/2" / 19 cm

- 6006-98 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-99 without Ratchet, Curved, 3/4 jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Flat Knurled Handle, 8" / 20 cm

- 6006-100 Diamond Dust™ jaw
- 6006-102 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-104 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-106 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Flat Handle, 8 1/4" / 21 cm

- 6006-108 Diamond Dust™ jaw
- 6006-110 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-112 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-114 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-116 Carbon Inlay Jaw
- 6006-118 without Ratchet, Carbon Inlay Jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Round Handle, Streamline box lock, 8 1/4" / 21 cm

- 6006-120 Diamond Dust™ jaw
- 6006-120M Straight Diamond Dust™ jaw, with ratchet, with Dr. Morales modification
- 6006-120-12 Diamond Dust™ Streamline jaw
- 6006-122 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-124 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-126 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Round Handle, 8 1/4" / 21 cm

- 6006-121 Diamond Dust™ jaw
- 6006-123 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-125 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-127 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Round Handle, (Short Knurling), 9" / 23 cm

- 6006-128 Diamond Dust™ jaw
- 6006-130 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-132 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-134 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Micro Needle Holder, Round Handle, 9" / 23 cm

- 6006-129 Diamond Dust™ jaw
- 6006-131 without Ratchet, Diamond Dust™ jaw
- 6006-133 Curved, Diamond Dust™ jaw
- 6006-135 without Ratchet, Curved, Diamond Dust™ jaw

Glasser Micro Needle Holder, Round Handle, Inside Spring, 7" / 18 cm

- 6006-138 Diamond Dust™ jaw
- 6006-139 Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Ring Handle Micro Needle Holder, 5" / 13 cm

- 6006-144 Diamond Dust™ jaw
- 6006-145 Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Ring Handle Micro Needle Holder, 7 1/4" / 18.5 cm

- 6006-148 Diamond Dust™ jaw
- 6006-149 Curved, Diamond Dust™ jaw

Jacobson Ring Handle Micro Needle Holder, 9" / 23 cm

- 6006-152 Diamond Dust™ jaw

